**Zeitschrift:** Magglingen: Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule

Magglingen mit Jugend + Sport

**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen

**Band:** 55 (1998)

Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 23.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# MAGGLINGEN

Erscheint 12mal jährlich, anfangs Monat Verantwortlicher Redaktor: Hans Altorfer (Al)

Stellvertretender Redaktor und Gestaltung: Daniel Käsermann (dk)

Mitarbeiterin und Sekretariat: Monika Weber (mwe)

Adresse der Redaktion:

Eidg. Sportschule, 2532 Magglingen Tel. 032 32761 11, Fax 032 32764 91

Jahresabonnement: Fr. 32.50 (Schweiz), Fr. 38.- (Ausland)

Inkasso: Zeitungsabonnementsdienst PTT (je nach Bestellungseingang erfolgt die Rechnungstellung quartalsweise, halbjährlich oder jährlich).

Verkauf von Einzelnummern: Fr. 3.40 (Schweiz), Fr. 3.90 (Ausland). Bestellungen bitte an: Eidg. Sportschule, 2532 Magglingen.

Herstellung: Druckerei W. Gassmann AG, 2501 Biel

Annoncen-Verwaltung:

Annoncen-Agentur Biel AG, Längfeldweg 135 2501 Biel, Tel. 032 3448295, Fax 032 3448353

Abonnementenkontrolle und Adressänderungen: Zeitungsabonnementsdienst PTT, 3029 Bern. Abonnementsbestellungen und Adressänderungen können auch der Redaktion gemeldet werden.

Redaktionsschluss: 2 Monate vor Erscheinen. Die Artikel widerspiegeln die Meinung ihrer Autoren. Sie ist nicht unbedingt jene der Redaktion. Die Manuskripte werden nicht zurückgesandt

Veröffentlichungen und Auszüge unserer Artikel sind mit Quellenangabe gestattet. Ein Belegexemplar ist erwünscht.

#### Redaktionsausschuss:

Präsident: Hans Altorfer

Mitglieder: Eveline Nyffenegger und Françoise Hu-guenin (französische Redaktion), Arnaldo Dell'Avo und Nicola Bignasca (italienische Redaktion), Daniel Käsermann (Fotos und Bildredaktion), Monika Weber (Sekretariat)

**MAGGLINGEN / MACOLIN** erscheint monatlich in drei Sprachen

deutsch / französisch / italienisch



Zu unserem Titelbild: Ein Symbol für unser Schwergewicht in dieser Nummer. Welches ist der Weg dieser Schwimmerin? Hat sie soeben den letzten Wettkampf bestritten? Steht sie am Anfang ihrer Sportkarriere? Hat sie den Übergang geplant? Wie wird sie ihn meistern? Fragen grundsätzlicher Art zum Leben nach dem Spitzensport ist das 37. Magglinger Symposium vom 21. bis 24. Mai nachgegangen. Wir bringen einige Ausschnitte. (Foto: Daniel Käsermann)

Inhaltsverzeichnis		Seite
EDITORIAL	Betroffenheit H. Altorfer	1
SYMPOSIUM	37. Magglinger Symposium Fragmente einer intensiven Veranstaltung Spitzensport und soziale Absicherung H. Digel Fragen an den Symposiumsleiter «Das Thema ist wichtig und nötig» Nachsportliche Karriereverläufe J. Schiffer Das Leben nach dem Spitzensport P. Irlinger, M. Augustini, P. Duret, C. Louveau Gemeinsame Deklaration von BISp, INSEP und ESSM	2 4 8 10 12 15





Sport- «für» Jugendliche «mit» Jugendlichen! 16 M. Stierlin

AUS DER MEDIOTHEK	Neuerscheinungen F. Matthey	18
BRENNPUNKT	«Der geheilte Patient» K. Weckerle	20
INFO ESSM	Stimmen zu Sion 2006	21
	Kurse und Veranstaltungen	22
	Neuer Chef des Sportamtes SG	22
	«Aebihus»-Volleyballturnier	23
	Pilot-ELG II für Sportstudierende der Hochschulen	24

